

Public Transport a Necessity of Daily Life (सार्वजनिक परिवहन दैनिक जीवन की आवश्यकता)

TOTAL DURATION: 000:17:39

Time in	Time out	Transcription	Translation
00:00:15	00:01:22	<p>Silky: नमस्ते और Speak my Language कार्यक्रम में आपका स्वागत है जहाँ सांस्कृतिक रूप से विभिन्न समुदायों के लोग विकलांगता के साथ अच्छी तरह से जीने के बारे में बात करते हैं। मेरा नाम सिल्की कन्नूजा है और मैं Multi Cultural Communities Council of South Australia के साथ काम करती हूँ।</p> <p>हमारे Interviews में हम सांस्कृतिक रूप से विविध समुदायों के अक्षम लोगों से सीखते है कि वे व्यक्तिगत कौशल और सामुदायिक संस्थानों का उपयोग कैसे अच्छी तरह से जीने के लिए करते है, चाहे वे कही भी हो, हम अक्षम लोगो और अन्य लोगो से वास्तविक कहानियाँ सुझाव और विचार साझा करते है जो हमे सुलभ स्थानों, गतिविधियों और अवसरों के बारे में भी बताते है।</p> <p>आज हमारे मेहमान हैं अनुदीप, अनुदीप Australia और New Zealand में Multi-modal public transport के सबसे बड़े प्रदाता Keolis Downer में Passenger Service Assistant हैं।</p> <p>अनुदीप, Keolis Downer द्वारा प्रदान की जाने वाली समावेशी सेवाओं के बारे में जानकारी साझा करेंगे। कुछ ऐसा जो बहुत से लोगों के लिए उपयोगी भी होगा नमस्कार अनुदीप और यहाँ आने के लिए धन्यवाद।</p>	<p>Silky: Hello and welcome to the Speak My Language program where people from culturally diverse communities talk about living well with a disability. My name is Silky Khanuja and I work with the Multi Cultural Communities Council of South Australia.</p> <p>In our interviews we learn from disable people from culturally diverse communities on how they use personal skills and community institutions to live well, no matter where they are. We share real stories, tips and ideas from disable people and others who also tell us about accessible places, activities and opportunities.</p> <p>Our guests today are Anudeep. Anudeep is a Passenger Service Assistant at Keolis Downer, the largest provider of multi-modal public transport in Australia and New Zealand.</p> <p>Anudeep will share information about the inclusive services provided by Keolis Downer. Something that will also be useful for a lot of people. Hello Anudeep and thanks for coming here.</p>

00:01:23	00:01:24	Anudeep: नमस्कार।	Anudeep: Hello.
00:01:25	00:01:30	Silky: अनुदीप क्या आप हमें Keolis Downer के बारे में कुछ बता सकते हैं।	Silky: Anudeep can you tell us something about Keolis Downer.
00:01:31	00:02:45	Anudeep: Keolis Downer Australia और New Zealand में Multi-modal सार्वजनिक परिवहन का सबसे बड़ा प्रदाता है। 20 वर्षों से दक्षिण Australia SA में मौजूद एक स्थानीय Bus operators के रूप में दक्षिण लेन और link SA के तौर पर Buses में सेवाएं दे रहा है। Keolis Downer अब एडिलेड के लोगों के लिए बेहतर रेल सेवाएं प्रदान करने के लिए बुनियादी ढांचा और परिवहन विभाग के साथ साझेदारी करने के लिए आगे अवसर में लगा हुआ है। हमारा मिशन सुरक्षा और ग्राहकों का अनुभव बढ़ाने पर मजबूत ध्यान देने के साथ सार्वजनिक परिवहन के उपयोग को बढ़ाना है। Keolis Downer Barossa Valley और Adelaide Hills में भी अपनी परिवहन संचालित सेवाएं दे रहा है और autonomous bus वाहनों के परीक्षण में भी शामिल है। Infrastructure and Transport विभाग ने परिवहन सेवाओं को चलाने के लिए कई निजी परिवहन Operators को अनुबंधित किया है। Keolis Downer, Adelaide के लोगों के लिए परिवहन सेवाओं के लिए एक भागीदार बनने में सफल रहा है।	Anudeep: Keolis Downer is the largest provider of multi-modal public transport in Australia and New Zealand. It has been providing services for over 20 years in South Lane as a local bus operator in South Australia and as a Link SA. Keolis Downer is now engaged in further opportunity to partner with the Department of Infrastructure and Transport to provide better rail services for the people of Adelaide. Our mission is to increase the use of public transport with a strong focus on enhancing safety and customer experience. Keolis Downer is also offering its transportation-operated services in Barossa Valley and Adelaide Hills and it is also involved in the testing of autonomous bus vehicles. The Department of Infrastructure and Transport has contracted several private transport operators to run transport services. Keolis Downer has succeeded in becoming a partner for transportation services for the people of Adelaide.
00:02:45	00:03:00	Silky Kanooja: अनुदीप क्या आप कृपया हमें एक Passenger Service Assistant PSA भी हम बोलेंगे इस Interview में, के रूप में अपनी भूमिका के बारे में कुछ बता सकते हैं।	Silky Kanooja: Anudeep, can you please tell us something about your role as a Passenger Service Assistant, which we will also refer as PSA in this interview.
00:03:01	00:03:42	Anudeep: as a Passenger Service Assistance की job में हमारा मुख्य काम ग्राहकों के अनुभव को बेहतर बनाना है, जिसमें	Anudeep: Our main task in the job as a Passenger Service Assistance is to improve the experience of the customers, in

		<p>हमें Main Focus जो हमारा है वह है Passenger Think Like a Passenger Moto and Zero harm इस चीज़ को Motors को ध्यान में रखते हुए Passengers की हर एक जरूरत का ध्यान रखते हुए हमें railway में Customers की भूमिका निभानी होती है। जहाँ पे Wheelchair और disabled व्यक्ति यात्री जो हमारे होते हैं उनको कोई खास जरूरतें या उनकी कोई Special Demand किसी station पर उतरना हो, उनके Wheelchair को Assist करना हो यह सब requirements ये सारे काम उसमें शामिल हैं।</p>	<p>which our main focus is Passenger Think Like a Passenger Moto and Zero Harm, keeping this thing, motors in mind, keeping in mind every need of the passengers, we have to play the role of customers in the railway. Where if our wheelchair and disabled passengers have any special needs or any special demand, e.g. if they need to get down at a station, they need assistance with their wheelchair, all these requirements and tasks are included in it.</p>
00:03:43	00:03:53	<p>Silky: धन्यवाद। इस job को करने में सक्षम होने के लिए क्या आपने Training ली थी क्या आप कृपया उसका वर्णन कर सकते हैं?</p>	<p>Silky: Thank you. Can you please describe the training you took to be able to do this job?</p>
00:03:54	00:05:10	<p>Anudeep: जी, इस job के लिए हमें चार हफ्तों की एक कठिन Training हमारी हुई थी जिसमें हमें पूरे Railway Environment के बारे में समझाया गया और उसके बाद हमारे Disability Leader Alex के साथ मुलाकात करवाई गई जहाँ पर हमें और भी Disabilities के बारे में समझाया गया, पढ़ाया गया और उसमें से कहीं दिखने वाली और अधिक Disabilities शामिल थी और उन लोगों को Special जो requirements है, जहाँ जरूरतें हैं उनको कैसे ध्यान में रखते हुए उन्हें कई सेवाएं प्रदान कर सकते हैं इसके लिए हमारा main focus रहा है और इस परीक्षण के दौरान हमें Guide Talk Training भी दी गई है और उस Training में हमारी आँखों पर पट्टी बात कर हमारी सहयोगी की मदद से रेलवे में जितनी भी हमारे स्टेशन पर सीढ़ियाँ है उनके ऊपर चढ़ना उतरना, train तक सफर करना,</p>	<p>Anudeep: Yes, for this job, we had a strict training of four weeks in which we were explained about the entire railway environment and after that we were introduced to our Disability Leader Alex where we were explained and taught about more disabilities, and it included more visible disabilities and how can we provide services to people by keeping in mind their needs and special requirements. That has been our main focus and during this test we have also been given Guide Talk Training and in that training, we are blindfolded and we have to go up and down the stairs in the railway with the help of our colleague, walk down to the train and how to take the passenger to their seat, to give them proper and full guidance. It was all included in the training. And this was a</p>

		<p>train तक जाना और किसी वजह से बिल्कुल Person को Passenger को कैसे seat तक पहुंचाना, उन्हें Proper पूरी Guidance देने का पूरा training शामिल थी। और ये एक कड़ी training थी जो हम सब कर्मियों ने, PSS ने पूरी की है और इसके बाद ही हम इस Position के लिए काम करने के योग्य हुए।</p>	<p>rigorous training that all of us personnel, PSSs have completed and only after that we qualified to work for this position.</p>
00:05:11	00:05:20	<p>Silky: अनुदीप South Australia में सार्वजनिक परिवहन को विकलांग लोगों के लिए अधिक सुलभ कैसे बनाया जा रहा है, इसके कुछ उदाहरण आप दे सकती हैं।</p>	<p>Silky: Anudeep, can give some examples of how public transport is being made more accessible to people with disabilities in South Australia?</p>
00:05:21	00:06:50	<p>Anudeep: जी Adelaide में Railway सेवाओं में अभी ये हो रहा है कि हमारी Train Services में special होगा cabin है जो हम cabin जब हम Train में चढ़ते हैं तो अपंग लोगों के लिए special space बना हुआ है जहाँ पर वह अपनी Wheelchair खड़ा कर सकते हैं। half में एक switch system है जिसे वो Press करके driver से बात कर सकते हैं। अगर उन्हें कोई Questions हो या उन्हें किसी किस्म की कोई मदद उतरने में या चढ़ने में चाहिए हो और तो और हर एक Train में ज्यादातर Train में हमारे PSS जैसे हम सहकर्मी जो Train में होते हैं उनकी मददके लिए हमेशा हाजिर रहते हैं और स्टेशन पर अगर किसी को मदद चाहिए और Train तक जाने में और station के बारे में जानकारी हासिल करने के लिए तो जो PSS जो है हमारे, उन्हें Training दी गई है कि कैसे उनको approach करना है या उनके सामने अपने आप को पेश करना है। उनके station के बारे में पूछने के बाद उनसे ये जानकारी हासिल करने की किस Platform पर जाना है तो उनको ये Guide दी गई है कि</p>	<p>Anudeep: Yes, what is happening in the railway services in Adelaide right now is that our train services will have a special cabin, so when we get onto the train then there is a special space for the disabled people where they can park their wheelchair. In the half, there is a switch system that they can press and talk to the driver. If they have any questions or they need any kind of help in getting on or off and in most of our, in every train, there are our PSS colleagues who are always present to help them and if anyone needs help at the station and to go to the train and get information about the station, then our PSSs have been trained on how to approach them or present themselves in front of them. After asking about their station, finding out from them that what platform they want to go to, they have been given guidance on how they can offer their shoulder or hand and say they are there to help them, and with their help they can go to train track or train, railway</p>

		<p>कैसे वो उन्हें अपना कंधा या arm या हाथ दे सकते हैं और कह सकते हैं कि हम आपकी मदद कर सकते हैं, जिसकी मदद से वह Train track तक या train railway उनके station तक लेके जा सकते हैं Platform पर और उस Platform से वो अपनी train में बिठाकर उन्हें बता करके यहाँ पर switch है यहाँ पर Driver है इतने मुझे train जाएगी ये सब Information देख के हम बाहर निकलते हैं तो ये एक बहुत बड़ा हम कहेंगे की सेवाएं जो है, जो Disable लोगों को प्रदान की जा रही है।</p>	<p>station platform and they will help them get onto their train and show them where is the switch and where is driver and tell them when will the train depart. We come out after giving all this information. So, I will say this is a big service that is being provided to disable people.</p>
00:06:51	00:06:59	<p>Silky: और क्या जानवरों को सार्वजनिक परिवहन पर जाने की अनुमति है अगर है तो मालिक को क्या लाना पड़ता है?</p>	<p>Silky: And are the animals allowed on public transport and if yes, then what does the owner need to bring?</p>
00:07:00	00:07:35	<p>Anudeep: जी जो Walking Dogs होते थे हम कहते हैं Guide Dogs जो you know special training दी जाती है कि वह कैसे कैसे अपंग व्यक्ति की मदद करें वह Fully trained है उन्हें hike Guides को train में आने की इजाजत है और जो owner है जो उस Dog को साथ में लेकर train में आते हैं, उनके पास Proper Documentation होना चाहिए कि हाँ ये Guide Dog है जो training के लिए है तो जिस से साबित होता है कि ये proper trained है। ये safe है Public Transport में आने के लिए और वह जानता हो कि सिर्फ वही जानवर allowed है।</p>	<p>Anudeep: Yes, Walking Dogs which we also refer to as Guide Dogs, you know special training is given as to how they can help a disabled person. They are fully trained, they, hike guides are allowed to come in the train and the owners who bring that dog in the train, they should have proper documentation stating that this is a Guide Dog which is for training and it proves that it is properly trained. It is safe to come in the public transport and the owner should know that only that animal is allowed.</p>
00:07:36	00:07:45	<p>Silky: धन्यवाद, सामान्य Metro Card का उपयोग करने के अलावा क्या विकलांग या विशेष जरूरत वाले लोगों के लिए कोई और कार्ड उपलब्ध है?</p>	<p>Silky: Thank you, besides using the normal Metro Card, are there any other cards available for people with disabilities or special needs?</p>
00:07:45	00:08:22	<p>Anudeep: जी हाँ यहाँ हमारे Visible Card दिए जाते हैं जिसमें ये Mention होता है ये Plan है या ऐसे इस प्रकार की मदद की</p>	<p>Anudeep: Yes, Visible Cards are issued here in which the plan is mentioned or it mentions the type of help which is required or</p>

		<p>जरूरत है तो उनको free travel allow है कि कुछ को free travel allow है, कुछ को concession देना पड़ता है और कई ऐसे हैं माफ़ करना जैसे हम बात करते हैं तो companion कार्ड जैसे हम बोला जाता है कि साथ में एक Guardian जो उसके साथ Disabled person के साथ होता है वह free travel करता है और इस हालत में जो disable person है उसे अपने टिकट pay करनी होती है तो इस तरह की सहूलतें मौजूद है।</p>	<p>if free travel is allowed to them, some of them are allowed free travel, some have to pay concession and some are like, my apologies, like we say companion card, like we are told about a Guardian who travels with the Disabled Person, travels for free and in that case the Disabled Person needs to pay for their ticket, so all these facilities are available.</p>
00:08:23	00:08:32	<p>Silky: अनुदीप क्या Keolis Downer के पास कोई ऐसा मजेदार project आ रहा है जिसके बारे में आप बात करना चाहेंगे?</p>	<p>Silky: Anudeep, does Keolis Downer have any fun projects coming up that you would like to talk about?</p>
00:08:32	00:09:12	<p>Anudeep: जी Keolis Downer शुरू से ही विकलांग व्यक्तियों के लिए विशेष सेवाएं प्रदान कर रहा है और education दे रहा है अपने staff को अपने कर्मचारियों को हमारा पहला जो Target था कि हमें नेत्रहीन लोगों के लिए आसानी से उतरना चढ़ना, ट्रेन में चढ़ाने की सहूलत provide की जाए Staff की तरफ से अब नया plan program जो आ रहा है वो है Deaf लोगों के लिए जो सुन नहीं सकते, बोल नहीं सकते उनके लिए एक sign language program आ रहा है जिसमें सब PSA को इसके बारे में जानकारी दी जाएगी और sign language के बारे में दिखाया जाएगा</p>	<p>Anudeep: G Keolis Downer has always been providing special services to disabled persons and educating their staff. Our first target was that we should provide easy access to blind people to get on and off, convenience to board the train with the help of staff. Now a new plan, program is coming for the Deaf people who cannot hear. A sign language program is coming for them, in which all PSAs will be given information about it and will be taught about the sign language.</p>
00:09:13	00:09:20	<p>Silky: अनुदीप क्या यात्री सेवा सहायक यानी PSA के रूप में आपको कितना समय हो गया काम करते हुए।</p>	<p>Silky: Anudeep, how long it has been since you are working as a Passenger Service Assistant i.e. PSA.</p>

00:09:21	00:09:25	Anudeep: जी, मुझे यहाँ काम करते हुए एक साल से ऊपर हो गया है।	Anudeep: Yes, I have been working here for over an year.
00:09:26	00:09:32	Silky: क्या हमें अपने job का एक साधारण दिन के बारे में बता सकते हैं?	Silky: Can you tell us about a simple day at your job?
00:09:33	00:10:20	Anudeep: जी हमें सुबह जब हम job के लिए हाज़िर होते हैं तो Supervisor के पास Sign करने के बाद हमें एक General Sheet दी जाती है जिसमें यह बताया जाता है कि आज के दिन में हमारे क्या काम शामिल है जिसमें हमारे roving sets होते हैं। जिसमें वो roving sets में हम trains पर जाकर लोगों की टिकटें, टिकट्स वगैरह चेक करते हैं और अगर किसी Disabled Person को train में चढ़ना उतरना हो, उस चीज़ में हमें सहायता करनी होती है। उस ट्रेन में येस सारे दिन में कई दस तक ट्रेनें हम दिन में कर लेते हैं जिनमें हमें यह main काम, Customer Servicing और Disability Assistance और टिकटें check करना होता है और यह काफी अच्छा है जो दिन जल्दी बीत जाता है और काम भी busy रहता है।	Anudeep: Yes, when we present for work in the morning, after we sign in with the supervisor, we are given a general sheet in which we are told what our tasks will be for the day in which we have roving sets. In those roving sets we go inside the trains and check the tickets etc. of the people and if a disabled person has to get on or off from the train, we have to help in that. In that train, we do up to ten trains in a day which includes tasks like this main work, Customer Servicing and Disability Assistance and check tickets and it is very good and the day passes quickly and the work is also busy.
00:10:21	00:10:30	Silky: अनुदीप आपको Passenger Service Assistant यानी PSA के रूप में अपनी भूमिका में सबसे अधिक क्या पसंद है?	Silky: Anudeep, what do you like the most about your role as a Passenger Service Assistant (PSA)?
00:10:31	00:10:52	Anudeep: सबसे अधिक जब किसी कि आप मदद कर पाओ और वह बड़ा खुश होकर यह कहे	Anudeep: Most of all, when you are able to help someone and that person becomes very happy and says that I am very

		<p>कि I am very happy कि मुझे यहाँ पर इस ट्रेन में सफर करके अच्छा लगा। आप लोगों से बात कर अच्छा लगा तो वो दिन एक बहुत ही Difference लेके आता है दिन में, लगता है कि जी हाँ हम जिस कार्य के लिए ट्रेन में है हम वो पूरा कर पा रहे हैं। हम लोगों की मदद कर पा रहे हैं।</p>	<p>happy that I enjoyed traveling here in this train. If it feels nice to talk to people then that makes a lot of difference in the day. It seems that yes we are able to do the work for which we are in the train. We are able to help people.</p>
00:10:52	00:11:03	<p>Silky: बहुत अच्छी बात है क्या आप एक उदाहरण सांझा करना चाहेंगी जब आपने किसी विकलांग या विभिन्न जरूरत वाले व्यक्ति की सहायता की हो?</p>	<p>Silky: That's great, would you like to share an example of when you have helped someone with a disability or diverse needs?</p>
00:11:04	00:12:34	<p>Anudeep: जी as a train PSA हम दिनचर्या में कम से कम एक दो दफा तो होता है कि हम लोगों की help कर पाते हैं। हम offer करते हैं कि आपको किसी किस्म की मदद की जरूरत हो। कई बार हमें यह भी सामना करना पड़ा है कि Passenger ने बोल दिया हो कि नहीं मैं खुद करूँगा और आप देख पा रहे हैं कि वो चलने में असमर्थ हैं वो सीधे तरह नहीं चल पा रहे हैं देख नहीं पा रहे तो ये है कि 1 दिन मैंने एक लेडी की मदद की। उसको train में जाना था तो मैंने उनको सीधा पूछा कि आपको किसी किस्म की मदद की जरूरत है तो उन्होंने बोला कि हाँ, मुझे Flinders की train में जाना है मैंने उनको बोला कि आपको क्या मेरी सहायता चाहिए? उन्होने हाँ में जवाब दिया तो मैंने अपना हाथ आगे बढ़ाया कि हाथ को छूवा तो उन्होंने साथ ही साथ मेरे हाथ को पकड़ लिया तो मैंने उनको कहा</p>	<p>Anudeep: Yes, as a train PSA, at least once or twice in the daily routine it happens that we are able to help people. We offer if they need any kind of help. Many times we also face the situation where the passenger says that, no, I will do it myself and you can see that the passenger unable to walk, they are not able to walk straight, they are not able to see, so one day I helped a lady. She had to catch a train, so I asked her directly if you need any kind of help, she replied yes she needs to go to the Flinders train. I asked her if she need my help? She responded in yes, so I extended my hand to hold her hand, then she immediately held my hand, then I told her that I will keep giving her directions about if she needs to go left or right and I took her to the platform and helped her board the train and told her when will the train leave. Special sitting arrangement for them that is in our Keolis</p>

		<p>कि, directions देती रही कि कैसे दायें बाएँ उनको जाना है तो Platform पर लेके गई तो ट्रेन में चढ़ाया time के बाद में बताया कि कितने time में train जाने वाली है, उनके special जो Sitting arrangement हमारी Keolis Downer की trains में है अपने लोगों के लिए कि यहाँ पर आप बैठेंगे तो ये चीज़ आपके लिए रखी हुई है तो वहाँ पे बिठाया, switch के बारे में बताया तो काफी खुश थी तो हम बाहर आए तो वहाँ हमें पता चला कि वह एक काफी Regular Customers है trains के और वह बहुत खुश थे कि हमारी तरफ से इतना बड़ा कदम उठाया जा रहा है कि staff को इस बारे में train किया जा रहा है। मदद के लिए हम आगे आ रहे हैं तो यहाँ एक अच्छा Experience था।</p>	<p>Downer's trains, so if you sit there, there is a thing kept for you, so I made her sit there, told her about the switch, she was very happy, so when we came out, we came to know that she is a very regular customer of trains and she was very happy that such a big step is being taken by us that the staff is being trained about this. We are coming forward to help, so that was a good experience.</p>
00:12:35	00:12:45	<p>Silky: बहुत खूबसूरत उदाहरण है ये अनुदीप, अनुदीप, एक बात मैं पूछना चाहूंगी क्या आपने कभी अपनी shift के दौरान किसी यात्री से अंग्रेजी के अलावा किसी और भाषा में बात की है?</p>	<p>Silky: This is a beautiful example Anudeep. Anudeep, one thing I would like to ask is, have you ever spoken to a passenger in any language other than English during your shift?</p>
00:12:46	00:13:55	<p>Anudeep: जी हाँ कई बार ऐसा हुआ है कि हमारे पास कई लोग जब पहुंचते हैं तो वो बात करने में असमर्थ रहते हैं तो मेरे साथ में तो कई बार हो चुका है। पंजाबी और हिंदी और एक बार तो उर्दू में भी वो मुझसे बात करना चाह रहे थे, पर हाँ, कई भाषाएं जो हैं, हम समझ सकते हैं पर हम बोलने में असमर्थ होते हैं पर अगर आप हिंदी और पंजाबी में भी मेरे साथ कोई बोलता</p>	<p>Anudeep: Yes, it has happened many times that when many people come to us, they are unable to talk, so it has happened to me many times. Punjabi and Hindi and once they were wanting to talk to me in Urdu as well, but yes, there are many languages that we can understand but are unable to speak but if someone talks to me in Hindi and Punjabi then I can help them directly. So we have such staff members who</p>

		<p>है तो मैं उसकी सीधे-सीधे हेल्प कर सकती हूँ। तो हमारे पास ऐसेसा Staff Member हैं जो different-different language बोलते हैं तो काफी मददगार साबित होता है। तो मेरे पास Lost Property के लेडी आई थी जो अपना phone गाड़ी में भूल गए थे, ट्रेन में भूल गए थे और वो ट्रेन वापस Outer Harbor Line पे जा चुकी थी और वो काफी घबराए हुए थे। उनको पंजाबी बोलने में या हिंदी समझने में problem आ रही थी तो जब हमने उनसे सीधे हिन्दी में बात की तो समझ गए और उनको बोला गया कि आप 15 मिनट wait करो हम अपने Supervisor से बात करके आपसे बात करते हैं तो वो काफी relief और अच्छा महसूस कर रहे थे और उनकी उम्र काफी ज्यादा थी बुजुर्ग थी, एक अच्छा Experience था उनके साथ हिन्दी में बात करने में।</p>	<p>speak different languages and it proves to be very helpful. So I had a lady come to me at Lost Property who had forgotten her phone in the train, had forgotten it in the train and that train had left on return journey to the Outer Harbor Line and she was very nervous. He was having problem speaking Punjabi or understanding Hindi, so when we talked to her directly in Hindi, she understood and she was informed that she has to wait for 15 minutes, we will talk to our supervisor and get back to you, then she was feeling very relieved and good and she was very old. It was a good experience talking to her in Hindi.</p>
00:13:56	00:14:10	<p>Silky: Speak my Language के श्रोता पूरे Australia में है। आप उन्हें इस बारे में क्या सुझाव देना चाहेंगी कि वे जहाँ पर भी रहते हैं वहाँ पहुँचयोग और समावेशी परिवहन के बारे में अधिक से अधिक जानकारी ले सके?</p>	<p>Silky: Speak My Language has listeners across Australia. What advice would you like to give them so that they can learn more about accessibility and inclusive transportation, wherever they live?</p>
00:14:11	00:15:15	<p>Anudeep: हाँ Keolis Downer जो है वो Adelaide में [inaudible] सेवाएं दे रहा है। इसके साथ वो extra level पर कई जगहों पर अपनी सेवाएं इन बसों में और फिर trains में दे रहा है। Keolis Downer का जो main उद्देश्य है वो है ग्राहक पर केंद्रित है। ग्राहक</p>	<p>Anudeep: Yes, Keolis Downer is offering [inaudible] services in Adelaide. In addition they are offering their services in these buses and then in trains at many places at an extra level. Keolis Downer's main objective is customer-centric. How happy is the customer by traveling in the train or is the customer able to</p>

		<p>कितना खुश है ट्रेन में सफर करके या वो इस चीज़ को महसूस कर पा रहा है की जो सेवाएं प्रदान की जा रही है वो Specially उनके ध्यान रखे हुए बनाई गई है। अगर ये चीज़ है तो हमें लगता है कि हम सही जाते जा रहे हैं। Keolis Downer का Main Motto जो है think like a passenger and zero harm. इस पर हमारा main ध्यान केंद्रित है। जब भी हम train में होते हैं, यहाँ ट्रेन में तो आसपास के लोगों को इस चीज़ के लिए जानकारी दी जाती है कि ट्रेन्स का मोटो जो है, think like passenger यानी हम आपकी भावनाओं को समझ पाते हैं। जब आप ट्रेन में सफर करते हैं, zero harm. सुरक्षा, आपकी सुरक्षा कई तरीके से एक जगह से आपको दूसरी जगह तक लेकर जाना। ये duty है वो हम हर हाल में करने की कोशिश कर रहे हैं।</p>	<p>realize that the services being provided have been specially designed keeping them in mind. If that's the case, we think we are heading in the right direction. Keolis Downer's Main Motto is Think like a Passenger and Zero Harm. Our main focus is on this. Whenever we are in the train, here in the train, the people around are informed that the motto of the trains is, Think like a Passenger, that is, we understand your feelings. When you travel on a train, Zero Harm. Safety, your safety i.e. moving you from one place to another. This is a duty we are trying to do under any circumstances.</p>
00:15:16	00:15:50	<p>Silky: अब हम आज अपने Interview के अंत में आ गए हैं। मैं अनुदीप को आज फिर से यहाँ उपस्थित होने और Keolis Downer द्वारा प्रदान की जाने वाली समावेशी सेवाओं के बारे में बताने के लिए धन्यवाद देना चाहूंगी। व्यक्तिगत रूप से मैंने बहुत कुछ सीखा है और Keolis Downer द्वारा प्रदान की जाने वाली विभिन्न सुलभ सेवाओं और PSA यानी Passenger Service Assistance की भूमिका के बारे में भी बहुत कुछ सीखा है। ये सब जानकारी के लिए मैं फिर से अनुदीप का शुक्रिया अदा करना चाहूंगी। Thank You</p>	<p>Silky: We have come to the end of our interview today. I would like to thank Anudeep again for coming here today and telling about the inclusive services provided by Keolis Downer. Personally I have learned a lot and also learned a lot about the various accessible services provided by Keolis Downer and the role of PSA i.e. Passenger Service Assistance. I would like to thank Anudeep again for all this information. Thank You Anudeep.</p>

		Anudeep.	
00:15:51	00:15:52	Anudeep: Thank You.	Anudeep: Thank You.
00:15:53	00:15:59	Silky: अनुदीप, आप हमारे श्रोताओं को क्या महत्वपूर्ण संदेश देना चाहेंगी?	Silky: Anudeep, what important message would you like to convey to our listeners?
00:16:00	00:16:26	Anudeep: हम ट्रेनस में Keolis Downer की तरफ से PSA की तरफ से सर्विसेज आपकी सेवा में हाज़िर है। अगर आपको किसी किस्म की Information चाहिए तो Adelaide के स्टेशन पर center स्थित है। यहाँ पर आप फ़ोन कर के या फिर Keolis Downer Website www.adelaidemetro.com.au पर सारी जानकारी हासिल कर सकते है। ट्रेनों के time table के बारे में और कुछ नया अगर आपको plan करना है तो उसकी सारी जानकारी आप वहाँ से प्राप्त कर सकते हैं।	Anudeep: We are at your service in the trains on the behalf of Keolis Downer and PSAs. If you need any kind of information, the center is located at the Adelaide station. You can get all the information by calling here or by visiting Keolis Downer website www.adelaidemetro.com.au . You can get all the information from it if you want to find out about time table of trains and if you want to plan something new.
00:16:27	00:16:32	Silky: ये बहुत अच्छा है, अनुदीप को धन्यवाद और हमारे सारे दर्शकों को धन्यवाद	Silky: It's great, thanks to Anudeep and thank you to all our viewers
00:16:33	00:16:34	Anudeep: धन्यवाद।	Anudeep: Thank you.
00:16:35	00:17:39	Silky: यदि आपने हमारी Recording का आनंद लिया है तो कृपया हमारी वेबसाइट www.speakinlanguage.com.au पर जाएँ जहाँ आपको इसके बारे में और अधिक जानकारियां मिलेंगी साथ ही अपने दोस्तों को भी speak my language के बारे में जरूर बताइएगा। आप हमें Facebook, Twitter, LinkedIn और Instagram में भी पा सकते हैं और शायद Australia में बल्कि पूरी दुनिया में भी इस बात	Silky: If you enjoyed our recording, please visit our website www.speakinlanguage.com.au where you will find more information about it and also tell your friends about Speak My Language. You can also find us on Facebook, Twitter, LinkedIn and Instagram and help us keep this conversation going, not only in Australia but all over the world. The Multi Cultural Communities Council of South Australia is

	<p>चीत को जारी रखने में हमारी मदद कीजिए। Multi Cultural Communities Council of South Australia को speak my language कार्यक्रम South Australia में पहुंचाने पर गर्व है। speak my language Program को Department of Social Services द्वारा फण्ड किया गया है और Australia के आसपास के सभी state और Territory के ethnic तथा Multi Culture Community Council और Multi Culture Council के बीच सांझेदारी के माध्यम से पूरे Australia में वितरित किया जा रहा है। हमारे राष्ट्रीय प्रसारण भागेदार हैं SPS और NEMBC.</p>	<p>proud to deliver Speak My Language program to South Australia. The Speak My Language Program has been funded by the Department of Social Services and delivered throughout Australia through a partnership between Ethnic and Multi-Cultural Community Council and Multi-Culture Council in all states and territories around Australia. Our national broadcast partners are SPS and NEMBC.</p>
--	--	--